

Colloque international

**Centre de Recherche sur l'Espagne Contemporaine**  
(CREC), EA 2292/ Sorbonne Nouvelle

# De la ville à la nation : continuité et ruptures dans l'histoire de la chanson espagnole contemporaine (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)



*→ reporté à 2021 (15 et 16 avril)*  
**23 et 24 avril 2020** à la Maison de la Recherche  
4, rue des Irlandais 75005 Paris - **Salle Claude Simon**



CREC - EA 2292  
Centre de recherche sur  
l'Espagne contemporaine  
XVII<sup>e</sup> - XIX<sup>e</sup> - XXI<sup>e</sup> siècles

## **Jeudi 23 avril 2020**

---

**9h** : Accueil des participants

**9h30** : Discours d'ouverture : **Evelyne Ricci** (Sorbonne Nouvelle - co-directrice du CREC EA 2292)

**9h45** : Conférence plénière

**Stéphane Hirschi** (Université polytechnique Hauts-de-France) : « Le chant en français de quelques villes d'Espagne »

**10h30** — “Moliendo café” ( Pause café )

### **« Enamorado de la moda juvenil » : chanter la ville 1**

Modérateur : **Rubén Pallol Trigueros** (Universidad Complutense Madrid)

**11h** : **Javier Rodríguez Hidalgo** (Université d'Angers) : « Una banda sonora para el “plan ZEN” »

**11h30** : **Blanca Algaba Pérez** (Universidad Complutense de Madrid) : « El rock urbano como vehículo de la identidad barrial en Vallecas (1976-1986) »

*Discussion*

**12h30** — Déjeuner

### **« Yo me bajo en Atocha » : Chanter la ville 2**

Modérateur : **Rubén Pallol Trigueros** (Universidad Complutense Madrid)

**14h** : **José Rafael Ramos Barranco** (Sorbonne Nouvelle) : « La ciudad de los cantautores: representaciones e imaginarios urbanos de la canción de autor española desde 1960 hasta la actualidad »

**14h30** : **Marion Billard** (Sorbonne Nouvelle) : « Contar el dolor nacional cantando (a) la ciudad herida: memorias musicales del 11-M »

*Discussion*

**15h15** — “Moliendo café” ( Pause café )

### **« De España vengo, de España soy » : Aux sources de la chanson contemporaine**

Modératrice : **Marie-Catherine Chanfreau** (Université de Poitiers)

**15h45** : **Vinciane Trancart** (Université de Limoges) : « Villes et libéralisme dans les hymnes militaires espagnols du XIX<sup>e</sup> siècle »

**16h15** : **Anna Costal Fornells** (Escuela Superior de Música de Cataluña) : « De la utopía icariana a la acción social. Los Coros de Clavé y la canción popular urbana en la construcción de la España contemporánea »

**16h45** : **Alicia Fernández García** (Université Vincennes Saint-Denis Paris 8) : « Ceuta et Melilla dans le folklore espagnol : le cas du nationalisme espagnol chanté »

**17h15** : *Discussion*

## **Vendredi 24 avril 2020**

---

**9h** : Conférence plénière

**Rubén Pallol Trigueros** (Universidad Complutense Madrid) : « El ritmo de la calle. Música, baile y transgresión del orden social en las ciudades de entreguerras »

### **« Yo quiero ser una chica Almodóvar » : La chanson à l'écran**

Modérateur : **Serge Salaün** (Sorbonne Nouvelle)

**9h45** : **Marta García Carrión** (Universidad de Valencia) : « El pueblo de Madrid es el pueblo que canta: canción e imaginarios locales y nacionales en las adaptaciones cinematográficas de La verbena de la Paloma »

**10h15** : **Ivanne Galant** (Sorbonne Nouvelle) : « “Déjate llevar por las sensaciones» y demás. Usos de la canción en la promoción turística »

*Discussion*

**11h** — “Moliendo café” ( *Pause café* )

### **« Papá, cuéntame otra vez » : Chanter sous l'oppression 1**

Modératrice : **Marie Franco** (Sorbonne Nouvelle - co-directrice du CREC EA 2292)

**11h30** : **Elsa Calero Carramolino** (Universidad de Granada) : « “Solo consigo recordar aquellas canciones acordándome del silencio”. La canción española, sus intérpretes y sus actores en el contexto carcelario de la dictadura franquista (1938-1948) »

**12h** : **Germán Gan Quesada** (Universidad Autónoma de Barcelona) : « No acabaría nunca de cantar... La “canción española” en los Concursos Nacionales de Música durante la década de 1950 »

*Discussion*

**12h45** — *Déjeuner*

### **« Papá, cuéntame otra vez » : Chanter sous l'oppression 2**

Modératrice : **Marie Franco** (Sorbonne Nouvelle - co-directrice du CREC EA 2292)

**14h** : **María José González Dávila** (Universidad de Cádiz) : « “Ay, pena, penita” : la fuerza subversiva de la copla durante la dictadura franquista »

**14h30** : **Isabel Martín Sánchez** (Universidad Complutense Madrid) : « Cara al sol : de canción de Falange a himno del franquismo »

*Discussion*

**15h15** — “Moliendo café” ( *Pause café* )

### **« Lejos del mar porque yo... nací en el Mediterráneo » : Identités territoriales en musique.**

Modérateur : **David Marcilhacy** (Université Paris-Sorbonne)

**15h45** : **Ferran Archilés** (Universidad de Valencia) : « “Jo vinc d'un silenci” : la memoria sentimental del antifranquismo desde Valencia »



**16h15 : Mercedes Gómez García-Plata** (Sorbonne Nouvelle) : « "Andalucía tierra de hambre y sudor". Des sevillanas pour ne pas danser : Gente del Pueblo ou l'image d'une autre Andalousie »

**16h45 : Jennifer Houdiard** (Université de Nantes) : « L'affirmation festive d'une identité musicale et nationale : le groupe pop/folk catalan Els Catarres »

**17h15 : Discussion et conclusions du colloque**

---

## Présentation

Afin de déconstruire le récit sur la chanson espagnole instrumentalisée par le franquisme, ce colloque invite à réfléchir sur une histoire plus complète et plus complexe de celle-ci, ainsi que sur l'identification des topiques qui ont permis de créer une cohésion nationale à travers la chanson contemporaine. Dans ce cadre, il est également nécessaire de prendre en compte l'importance des chansons dans la création et la transmission des identités liées aux régions, aux villes, aux lieux et même aux quartiers, qui contribuent à l'analyse avec une approche différente.

À l'instar de la démarche adoptée par L. J. Calvet dans son ouvrage *Chanson : la bande son de notre histoire* (2013), il s'agit de mettre en relation l'histoire de la construction de l'identité nationale et la mémoire affective de la chanson. En effet, la chanson, en tant que mode spécifique de communication qui met en jeu l'interprétation et la réception, articule l'individuel et le collectif. Dès lors, elle peut renvoyer à des contextes historiques, culturels et socio-politiques différents : ceux de sa création et ceux de sa réception. De la même manière, la chanson, en évoquant des paysages réels ou imaginaires s'inscrit dans un territoire donné. À partir du moment où la chanson est entendue et donc reçue, elle est le déclencheur d'une mémoire involontaire. Cependant, quand elle est utilisée à des fins précises, elle devient « munition » de la mémoire volontaire.

Ce colloque a pour objet d'examiner, dans l'aire culturelle hispanique, les rapports entre chanson et territoire à l'époque contemporaine, de 1808 à nos jours, et d'étudier, dans la chanson, l'évocation des lieux et des imaginaires qu'elle mobilise pour devenir emblématique du territoire national.

### Organisé par

CREC (Centre de Recherche sur l'Espagne Contemporaine, EA 2292 / Sorbonne Nouvelle)

### Partenaires

Universidad Complutense Madrid - Grupo de Investigación Complutense 941.149:  
Espacio, Sociedad y Cultura en la Edad Contemporánea

Université de Limoges - EHIC : Espaces Humains et Interactions Culturelles  
Fe2C : Fédération pour l'Étude des Civilisations Contemporaines

### Comité organisateur

Marion Billard, Sorbonne Nouvelle  
Alicia Fernández García, Université Paris 8  
Ivanne Galant, Sorbonne Nouvelle  
Vinciane Trancart, Université de Limoges  
Mercedes Gómez-García Plata, Sorbonne Nouvelle (Responsable)  
José Rafael Ramos Barranco, Sorbonne Nouvelle

**Contact** [hiscancionesp@gmail.com](mailto:hiscancionesp@gmail.com)